

“该 A 则 A，该 B 则 B”框式结构研究

余俊宏

(南京师范大学文学院，江苏南京，210097)

摘要：“该 A 则 A，该 B 则 B”是一种“框中框”“句中句”的复杂框式结构，其可变项 A 和 B 的语义特征较为复杂。整个结构强调理当怎么样自然就怎么样，表现出[+理性]、[+虚拟性]、[+条件性]、[+推理性]和[+强调性]的语义特征。在语义上，该框式结构还具有特殊的语义增值性，其增值的方式主要有对比凸显增值和典型事例增值两种，而其中的增值机制就是极量原则和类比推理。

关键词：该 A 则 A，该 B 则 B；框式结构；句法；语义

中图分类号：H146.3

文献标识码：A

文章编号：1672-3104(2014)05-0269-06

现代汉语有一种“该 A 则 A，该 B 则 B”的框式结构，如“该上则上，该下则下”“该放则放，该留则留”等。学界还很少有人具体论述，只有丁冠年^[1]、钱永芬^[2]等略有提及。对这种结构，我们认为既要分析其形式特点，又要探究其语法意义，而且还要考察其语义增值情况等。为行文方便，笔者把这种框式结构简称为“‘该’框结构”。

一、“该”框结构的形式

(一)“该”框结构的形式特点

为了看清“该”框结构的形式特点，我们首先将“该 A 则 A”、“该 B 则 B”分别用“M”、“N”代替，则“该”框结构就转变为“该 M，该 N”结构。按照邵敬敏对框式结构的论述^[3]，这种“该”框结构在大的方面属于典型的双项双框式结构，“该……，该……”是常项，“M、N”是变项。整个结构共包括两个部分，也就是两个小框，即“该 A 则 A”和“该 B 则 B”。两者在“该”框结构内部共同构成一个并列复句，每一小框即为一个分句。如：

(1) 全面进行在研项目清理，实行扶优汰劣，该保则保，该减则减^①。

“该保则保”为一句，“该减则减”又为一句，两者共同构成一个并列复句。

其次，再来分析“该”框结构中的每一小框。同样，它们也是双项双框式结构，即“该……则……”

为常项，“A”为前小框中的变项，“B”为后小框中的变项。如：

(2) 对极少数经过限期整顿仍达不到条件者，该停则停，该撤则撤，并采取积极态度妥善做好其善后工作。

“该停则停”和“该撤则撤”都为双项双框式结构，“该……则……”为常项，“停”和“撤”分别为前后小框中的变项。值得注意的是，这里每一小框在句法上又都是复句的一种紧缩形式，我们可以用“如果……则……”或“只要……则……”的形式将其还原。如前一小框“该停则停”可以还原为“如果企业该停，则将其停掉”或者“只要企业该停，则就将其停掉”。

可见，“该”框结构就框式而言属于大框套小框的“框中框”的复杂结构；就句法而言则又属于复句的套合形式，即并列复句中包含着紧缩复句。用层次分析法可将这两种复杂的结构关系简单表示如图 1、图 2：

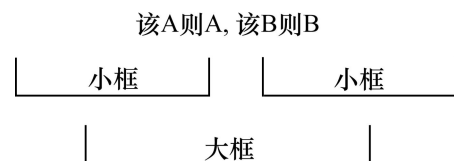


图 1

显然，图 1 表示的是“该”框结构的框式结构关系，图 2 表示的是“该”框结构的句法结构关系。前者，“该 A 则 A”和“该 B 则 B”自身各为一个小的

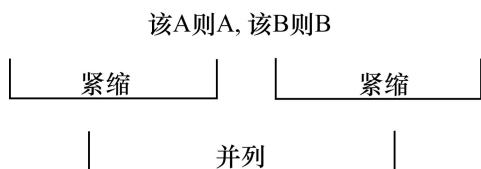


图 2

框式结构,但同时它们又组合起来构成一个大的框式结构,即“该”框结构。后者,在句法上“该A则A”和“该B则B”都属于紧缩复句,但同时它们又组合在一起构成一个并列复句,即整个结构属于一个二重复句。

(二)“该”框结构的几种变化形式

“该”框结构通常的格式为“该A则A,该B则B”,但有时它还有这样几种形式,主要体现在“则”的变化上,即“则”“就”混用式、完全用“就”式、以及“则”字省略式等。如:

(3) 他修剪得法,妙笔生花,该收则收,该放就放,通风透光,枝壮叶茂。

(4) 治理污染和生产一样,也要实行责任制,该奖就奖,该罚就罚,不能犹豫。

(5) 打完仗就回家,该种地种地,该打猎打猎。

例(3)以“就”部分代替“则”,其格式变为“该A则A,该B就B”。例(4)以“就”完全替代“则”,其格式变为“该A就A,该B就B”。例(5)“则”字完全省略,其格式变为“该AA,该BB”。这样,如果把“该A则A,该B则B”看作“该”框结构的正式的话,那么这三种变化形式与其相比,语义表达基本没有什么变化,只是口语化的程度逐渐增强而已。

二、“该”框结构中的A和B

(一)A和B的类别及特点

“该”框结构中的A和B也就是“该”框结构中的可变项,通常由动词性或形容词性成分充当。如:

(6) 你就是天王老子的心头肉,我也是该割就割,该刹就刹。

(7) 并非将所有商品毛利率都规定在10%以内,而是该高则高、该低则低。

少数情况下也可由体词性成分充当,主要为数量短语。如:

(8) 该三块就三块,该四块就四块,我一分也不多收你的。

但是,如果将句中的数量短语换为数词,则一般

不能说^②。如“该三就三,该四就四”。因为现代汉语中数词已不能单独充当谓语,如要充当,必须和量词组成数量短语,然后整个短语才具有充当谓语的功能。

另有一点需要注意的是,“该”框结构中的A和B通常为对称形式^③,但有时也可出现非对称的情况。如:

(9) 对那些顽固制造、销售假冒伪劣商品者,要重罚重惩,该停产要停产;该罚款要罚得他难以“东山再起”。

例(9)“该”框结构中前A(停产)和前B(罚款)句法结构相同,都为动宾式词语;而后A(停产)和后B(罚得他难以“东山再起”)句法结构却有所不同,前者为动宾式,后者却为动补式短语。再如:

(10) 更应借鉴国内其它行业改制成功的例子,大胆变革,该放权就放权,该市场说了算就让市场说了算。

例中前A为动宾短语,而前B为主谓短语;后A为动宾短语,而后B却为兼语短语。

此外,这种大框上的不对称有时也会带来小框中两个A或两个B的不一致。换言之,小框中的两个A或两个B也会表现出不对称性。如例(10)中的两个B,一为主谓短语,一为兼语短语。更有甚者,在同一小框中有时两个可变项所用词语也并不相同,但表示的意思却基本一致。如:

(11) 俊芳文雅地坐着,该笑时她皓齿闪烁,该说时她朱唇轻启。

形式上每一小框内部“笑”与“皓齿闪烁”,“说”与“朱唇轻启”并不对称,但“皓齿闪烁”与“朱唇轻启”却分别是对“笑”和“说”情貌的具体描写。可见,说话人虽没有采用动词的复现形式,但却收到了生动形象的表达效果。

(二)A或B中谓词的语义特征

上文已经分析了“该”框结构中A或B的词语类别,它们基本上都是谓词性的。虽偶有数量短语出现,但实际用例并不多见。所以这里主要针对“该”框结构中的谓词进行讨论。

就A或B中谓词的语义特征来说,我们首先用[±自主]进行区分。凡是具有自主语义特征的谓词一般都能进入这一框式结构,包括少数自主形容词^[4]。如:

(12) 孩子交给您了,该打就打,该骂就骂。

(13) 还应当坚持科学的态度,分出轻重缓急,该快则快,该慢则慢。

其次,对不具有自主语义特征的谓词我们按照动词和形容词的类别分别来看。就动词来说,它包括变化动词和属性动词两类,我们将其表述为[-自主][+变

“该上刀山”“该滚钉板”都是说话人虚拟出来的场景,并不一定是真正的“上刀山”“滚钉板”。这只是一种可能性假设^{[10][69]}。

这种虚拟性最大的特点就是在句法上“该”后第一个动词,即前A和前B,一般不能带时体标记“着、了、过”以及重叠等。如例(27)不能说成如下形式。

(27') 看她横下一条心地说“该上了刀山上刀山,该滚了钉板滚钉板”。

看她横下一条心地说“该上上刀山上刀山,该滚滚钉板滚钉板”。

但是,“该”后第二个动词,即后A和后B,并不受此限制。如:

(28) 注意大脑皮层兴奋作用和抑制作用的调剂,该玩就玩玩,该放就放放,该赶就赶赶,该等就等等,永远不气急败坏,永远不声嘶力竭。

这正是因为“该A”和“该B”表达的是说话人的主观意愿,在构成虚拟成分时模糊了客观时间的起迄点^[11]。这也正如石毓智所指:“虚拟句因为表示的是非现实的情况,它的动词就不能带上与表达时间信息有关的语法特征。”^{[12][516]}

就[+条件性]来说,“该”框结构主要体现为充分条件关系。如:

(29) 二审法院发现原判因有地方保护主义而导致错判的,该发回发回,该改判改判。

这里“该发回发回,该改判改判”按照上文对“该”框结构的理解,可以有两种说法:一,如果案件理应发回,那么二审法院自然就发回;如果案件理应改判,那么二审法院自然就改判。二,只要案件理应发回,那么二审法院自然就发回;只要案件理应改判,那么二审法院自然就改判。但无论是哪一种说法,都体现为充分条件关系。

但是,实际上有时“该”框结构也可以表达一种充分必要条件关系,这充分体现在前一小框为肯定形式,后一小框为否定形式上。如:

(30) 奖励一定要适当,该奖则奖,不该奖就一定不能奖。

从逻辑上来说,此例意在表示:如果该奖,那么就奖;如果不该奖,那么就一定不能奖。换言之,只有当且仅当该奖,那么才奖,即句子表达的是充分必要条件关系。

就[+推理性]来说,由于“该”框结构中的条件主要是充分条件,所以在逻辑值上只要前件真,那么后件也就必真。换言之,只要满足了前面该做的条件,那么后面的行为自然就是应当执行的动作。如:

(31) 切实维护用户的利益,该退则退,该换则换,

让他们的心理得到平衡与安慰。

只要“该退”“该换”的条件具备,那么自然就应给“他们”“退”和“换”,即前件真,后件必真。但是充分条件关系的逻辑值还有一种情况就是前件假,后件不一定为假。所以,有时候为了排除“前件假,后件为真”的情况,说话人会从正反两个方面加以对比说明,这也就是上文所说的表示充分必要条件关系的“该”框结构。如:

(32) 关键是要解决好党管什么和不管什么的问题,真正做到该管就一定管好,不该管就一定不管。

这里前一小框为肯定形式,后一小框为否定形式。正反对比说明,排除了“不该管的也管”这种情况。这也正反应了充分必要条件的逻辑值:前件真,后件则真;前件假,后件则假。

其次,我们再从“该”框结构的整体看,“该”框结构基本上由结构相同的两个小框并列而成,在形式上构成重复,而重复又具有突出强调的作用。因此,“该”框结构在整体语义上又具有[+强调性]的语义特征。换言之,“该”框结构的整体语义就在于强调每一分句的表达内容。试比较:

(33) 决定制止冒进,压缩高指标,基本建设该下马的要立即下马。

(34) 经营管理能力差等原因造成企业亏损的,必须采取措施,该调整调整,该撤换撤换。

例(33)只用了“该”框结构的一个分句,表达语气不如使用完整的“该”框结构强烈,所以要想强调,只能通过增加副词“立即”才能达到。相比,例(34)虽没使用词汇手段,但却通过句法形式,即完整的“该”框结构的使用,同样能够起到强调的作用。

此外,该框结构中的“该”不同于其他能愿动词^④。如邵敬敏指出“想A1就A2”中的A1具有意愿性^[3],我们认为A1这种“意愿性”的产生正是能愿动词“想”赋予的结果,因为“想”本身表达的就是人的一种心理活动,所以受它制约的词当具有意愿性。与此相反,“该”并不是人的一种心理活动,而只是表达一种情理上的应当性,因此,受“该”制约的词当具有理应性。这反映在“该”框结构中,也就是说其还当具有[+理应性]的语义特征,即动作行为的产生有其客观理据,而并非凭空虚构或者受其他因素干扰。如:

(35) 海老告诉他,做人要讲个“忍”字,该忍则忍,该让则让,当然,忍让不是懦弱,而是为了更好的进取。

(36) 市政府整治采石场“不看牌子,不讲面子”,该关则关,该管则管。

例(35)“做人要讲个‘忍’字”是动作行为“忍”

和“让”产生的理据，即根据这种做人的原则，所以要“忍”和“让”。同理，例(36)中“不看牌子，不讲面子”也是“关”和“管”的处理原则。而且重要的是，它还表现出“市政府”在整治采石场上的态度，即不受“牌子”、“面子”等因素的干扰，该怎么办就怎么办。

因此，综上所述，我们给“该”框结构的语法意义用语义特征的形式表示出来，就是[+理性]、[+虚拟性]、[+条件性]、[+推理性]以及[+强调性]，换用语言表述就是突出强调理当A自然就A，理当B自然就B。简言之，即强调理当怎么样自然就怎么样，不顾虑其它因素的干扰。

(二)“该”框结构的语义增值

“该”框结构是一种框式结构，而构成框式结构的必不可少的条件之一就是语义增值^[3]。“该”框结构同样也是如此，具有特殊的增值意义。但是，这里所指的增值意义主要是指“该”框结构所表达的语义超出了其本身的字面意义，即出现了浮现意义^[13]。

1. “该”框结构语义增值的方式

第一，对比凸显增值。当两小框语义相反或相对时，“该”框结构增值的方式主要表现为对比凸显增值。如：

(37) 要讲究画面场合的特殊条件，该大就大，该小要小，有讲究远观大势的，也有追求精细入微的。

(38) 该圆则圆，该方则方，改革大业才能得到有力的保证。

上述二例从字面意义看，“该大就大，该小要小”是说该大的地方画大点儿，该小的地方画小点儿；“该圆则圆，该方则方”是说该圆的时候圆一点儿，该方的时候方一点儿。但是，由于“大小”“圆方”在逻辑上属于反对关系，实际上往往会遇到“不大不小”“不圆不方”的情况。所以如果遇到这种情况，只能根据“该”框结构的语法意义去理解，即“理当怎么样自然就怎么样”，而不至于在言语没有说明的情况下就不知所措。可见，“该”框结构的语义突破了它本身的字面意义，即出现了增值意义。由于这种增值的方式是通过对比手段凸显出来的，所以可称这种增值方式为对比凸显增值。

第二，典型事例增值。当两小框的语义相近或相关时，“该”框结构增值的方式主要表现为典型事例增值。如：

(39) 对那些盗改革之名、为个人捞好处，搞腐败的人不能手软，该撤职就撤职，该查办就查办。

(40) 韦迪屡屡在公开场合表示，足协绝不姑息那些犯事的俱乐部，而是会根据公安部门调查的结果严

肃处理，“该降级就降级，该开除就开除”。

例中“该”框结构两部分的内容相近或相关，但是语义同样出现了泛化，并不仅仅只包括字面上的做法。如例(39)除了“撤职”“查办”之外，可能还有其它类似的处理方法，像警告、处分、记过等。这里虽没明说，但不一定实际操作中就不会出现。同样，例(40)也只是列出了两种典型的处理办法，其余的处理方式可能还有很多，可见语义也同样出现了增值。由于这种增值方式是由典型事例类推得来的，因此可将这种增值方式称为典型事例增值。

2. “该”框结构语义增值的机制

第一，极量原则。所谓极量原则就是选取某一活动中最具代表性的典型事态来概括表达所有具有同种性质事态的方法。如：

(41) 你们不要怕，不要担心，该吃饭吃饭，该睡觉睡觉，我看天塌不了！

这句话通过最典型的生活内容“吃饭”“睡觉”来指代生活，即该怎样生活就怎样生活，涵盖了所有的生活内容。再如：

(42) 该长则长，该短则短，优化行业结构。

此例指出了优化行业结构的两个极端“该长则长”和“该短则短”，那么“不长不短”的自然也应该包括在“长短”之内。这就是用最极至的量包含一般的量，从而以极端概括一般，超出字面表达的意义。

第二，类比推理。类比推理本是逻辑学的概念，这里是指具有同一类属或者同在一系列工序上的事物，通过其中之一可以推知其余事物的方法。如：

(43) 菜农们及时调整，对毛菜进行初加工，该摘就摘，该洗就洗，不仅销售价格上去了，而且受到了消费者的青睐。

“该摘就摘，该洗就洗”是对毛菜进行初加工的程序。但除此之外，可能还有其它的加工程序，如捆扎、包装等。虽然说话人没有讲出这些情况，但是通过类比推理，激活相关认知域，受话人可以在原有表达的基础上联想出“该捆扎捆扎，该包装包装”等说法。这样语义增值也就出现了，浮现出了很多字面意义之外的意义。

四、结语

综上所述，“该”框结构是现代汉语中运用较多的句式之一。它句法结构独特，大框之中蕴藏着小的框式，复句之中套合着紧缩复句，这样使得整个框式对称中有差异，稳定中存变化。且从语义上而言，“该”

框结构除了强调理当怎么样自然就怎么样的语义之外, 它还具有特殊的增值性, 能够浮现出字面本身之外的意义。而这在增值方式上, 主要表现为对比凸显增值和典型事例增值两种; 从其增值机制上而言, 则分别是极量原则和类比推理的运作。

注释:

- ① 本文例句如无特殊说明, 均来自北大语料库。
- ② 此处 AA、BB 与通常的词语重叠不同。在结构上, 前 A 与“该”组合, 后 A 实际上是“则 A”或“就 A”省略的结果; 同理, BB 也是一样。
- ③ 比较特殊的例子是“该一是一, 该二是二”, 吕叔湘在《现代汉语八百词》中指出它是习用语。
- ④ “该”框结构中前 A 和后 A, 前 B 和后 B 的形式, 有时可发生一定的变化。我们记为“该 A 则 A, 该 B 则 B”, 只是为了行文方便。

参考文献:

- [1] 丁蔻年. 与“X 就 X”结构相关的句法格式[J]. 逻辑与语言学

- 习, 1993(1): 43-45.
- [2] 钱永芬. “VX 就 X”格式研究[D]. 上海: 上海师范大学, 2010.
- [3] 邵敬敏. 汉语框式结构说略[J]. 中国语文, 2011(3): 218-227.
- [4] 马庆株. 自主动词与非自主动词[C]// 忧乐斋文存. 天津: 南开大学出版社, 2004: 110-140.
- [5] 张斌. 汉语描写语法[M]. 北京: 商务印书馆, 2010.
- [6] 范晓. 论句式义的分析策略[J]. 汉语学报, 2012(1): 2-14.
- [7] 李振中. 试论现代汉语框式结构[J]. 甘肃社会科学, 2008(5): 186-165.
- [8] 吕叔湘. 现代汉语八百词(增订本)[M]. 北京: 商务印书馆, 1999.
- [9] 邵敬敏. 建立以语义特征为标志的汉语复句教学新系统刍议[J]. 世界汉语教学, 2007(4): 94-104.
- [10] 徐阳春. 现代汉语复句句式研究[M]. 北京: 中国社会科学出版社, 2002.
- [11] 梅思斌. X 是 X 在让步复句中的句法和语义考察[J]. 大理学院学报, 2010(11): 48-51.
- [12] 石毓智. 汉语语法[M]. 北京: 商务印书馆, 2010.
- [13] 沈家煊. “王冕死了父亲”的生成方式——兼说汉语“糅合”造句[J]. 中国语文, 2006(4): 291-300.

Research on the Discontinuous Pattern of “Gai(该) A Ze(则) A, Gai(该) B Ze(则) B”

YU Junhong

(School of Chinese Language and Culture, Nanjing Normal University, Nanjing 210097, China)

Abstract: “Gai(该) A Ze(则) A, Gai(该) B Ze(则) B” is a kind of complicated discontinuous construction with the frame in the frame, with the sentence in the sentence. The pattern emphasizes that according to principle what somebody should do should be done naturally, and has the semantic features of [+motivation], [+fictitiousness], [+condition], [+reasoning] and [+emphasis]. In semantics, the pattern expresses the special enrichment which ways are the contrast highlight and the typical case, and its mechanism can be analyzed as the application of the maximal principle and the analogical reasoning.

Key Words: Gai(该) A Ze(则) A, Gai(该) B Ze(则) B; discontinuous construction; syntax; semantics

[编辑: 胡兴华]